



**Oficina de Desarrollo  
De las Telecomunicaciones (BDT)**

Ref.: BDT/IEE/TND/DM/293

Ginebra, 5 Abril de 2013

Para: Estados Miembros de la UIT, Reguladores,  
Miembros de Sector, Miembros Asociados y  
Academia, Operadores de Telecomunicaciones  
y Proveedores de Servicios, Industria e  
Instituciones Académicas de las Américas

**Asunto: Capacitación en conformidad y pruebas de interoperabilidad (C&I), 24-28 Junio 2013,  
Campinas (Brasil)**

Estimado Señor/Señora,

Tengo el placer de informarles que la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) con la colaboración del Centro de Investigación y Desarrollo (Centro de Pesquisa e Desenvolvimento - CPqD) con sede en Campinas, Brasil, está organizando un curso de capacitación en Conformidad y Ensayos de Interoperabilidad en las instalaciones y laboratorios del CPqD, del 24 al 28 de junio del 2013.

Las discusiones en clase serán impartidas en idioma inglés y español.

Favor tener en cuenta que no se aplicarán honorarios de participación para el entrenamiento. Todos los arreglos de viaje deberán ser realizados y asumidos por la entidad participante. El CPqD proporcionará transporte hotel-centro de entrenamiento-hotel a todos los participantes y, con el objetivo de facilitar esa transferencia, la UIT ha negociado una tarifa especial de R\$ 230,00 (aproximadamente USD 115) , tasas incluidas, con el hotel Sleep Inn Galería. Después de la selección de los participantes, la misma UIT hará las reservas para todo el grupo y notificará a cada uno individualmente. Cada participante será responsable de sus gastos de hotel antes del check-out.

Para obtener información adicional le invitamos a visitar nuestro sitio web (<http://www.itu.int/en/ITU-D/Technology/Pages/Events.aspx>), donde podrá encontrar además de información logística (Hoteles, visa, etc.) otros temas pertinentes.

El curso está dirigido a expertos que tienen el objetivo de realizar actividades prácticas de pruebas de conformidad e interoperabilidad. Se adjunta a esta convocatoria para su valoración el listado de los tópicos y el curso (**Anexos 1 y 2**).

En caso de que deseen participar en este programa de capacitación, por favor completar y devolver el formulario adjunto (Anexo 2) con los nombres de sus candidatos, a [ITU-RO-Americas-trainings@itu.int](mailto:ITU-RO-Americas-trainings@itu.int), hasta el **10 de mayo de 2013** inclusive, indicando claramente las actuales funciones de los candidatos y su conocimiento sobre los temas de conformidad e interoperabilidad. Los candidatos al curso serán seleccionados con base a sus obligaciones y conocimiento en cuestiones de conformidad e

interoperabilidad según el número de cupos disponibles para el entrenamiento.

Me complace también informarles que para el curso serán otorgadas becas parciales según los fondos disponibles, esto con el fin de facilitar la participación de representantes de los países menos desarrollados (LDC) o de países en desarrollo de bajo ingreso (LIC). Las becas serán limitadas a una persona por país, y deberá ser autorizada por la administración correspondiente del Estado Miembro de la UIT. El Formulario de Solicitud de Beca, adjunto a esta carta como anexo 3, deberá ser presentado a la UIT a más tardar el **27 de mayo de 2013**.

Para cualquier consulta por favor contactar la Sra. Vera Zanetti, Oficina Regional de la UIT para las Américas, Brasilia (Brasil), Tel: + 55 61 2312 2730, Fax: + 55 61 2312-2738, E-mail: [vera.zanetti@itu.int](mailto:vera.zanetti@itu.int).

Espero sinceramente que puedan participar y compartir sus valiosas opiniones y experiencias con los demás participantes, lo que contribuirá a enriquecer los debates y los resultados de la Capacitación.

[Original firmado]

Brahima Sanou  
Director

Cc: Bruno Ramos, Director Regional, Oficina Regional de la UIT para las Américas

Anexo 1: Listado de Tópicos

## **Capacitación en Conformidad y Ensayos de Interoperabilidad**

*Capacitación en Compatibilidad Electromagnética (EMC) para la región de las Américas*

**24-28 Junio 2013, Campinas (SP), Brazil**

### **Temas que serán tratados durante la capacitación:**

- Programa Conformidad e Interoperabilidad (C&I) de la UIT: Pilares, Situación actual y Plan de Acción
- Una visión sobre la situación de la conformidad de productos de telecomunicaciones en las Américas (declaración de conformidad, certificación, homologación, etc.).
- Descripción general de la EMC
- Introducción a la Normalización Internacional y Regional
- Una visión sobre las Normas UIT en relación a la EMC
- Conceptos Básicos de la EMC
- Cantidades físicas utilizadas en los requisitos de la EMC
- Unidades utilizadas en la medición de la EMC
- Instrumentos y aparatos de ensayos y medición
- Conformidad y Normas Nacionales e Internacionales de la EMC
- Requerimientos de Emisión Conducida y métodos de medición
- Requerimientos de Emisión Radiada y métodos de medición
- Requerimientos de Inmunidad Radiada, métodos de ensayo y sitio de ensayo
- Requerimientos de Inmunidad Conducida y Transitoria, métodos de ensayo y sitio de ensayo
- Configuración de Equipo Bajo Ensayo (EUT)
- Criterios de comportamiento para los ensayos de inmunidad
- Incertidumbre de los ensayos y mediciones
- Consideraciones relativas a cámara anicónicas y cámara blindada
- Aspectos con respecto a la acreditación de laboratorios EMC según ISO/IEC 17025

### **Visita a Laboratorios del CPqD:**

- Laboratorio de medición Specific Absorption Rate (SAR)
- Laboratorio de ensayo de sistemas de radio (transmisor-receptor, teléfono móvil, LTE, WI-FI etc.)
- Laboratorio de ensayo – seguridad y protección eléctrica
- Laboratorios de ensayos de EMC

### **Taller sobre prueba de la EMC:**

Los participantes seguirán algunos ensayos preparados y ejecutados en el laboratorio de ensayos EMC con el fin de familiarizarlos con los aspectos prácticos relacionados con los ensayos.